

parole, elle aussi, est subordonnée au rythme et d'ailleurs elle n'est pas indispensable.

Le théâtre ou castelet le plus rudimentaire est une couverture tendue à la hauteur des manipulateurs. Il faut donc que ces derniers soient sensiblement de la même taille afin d'éviter les contorsions.

Souvent, au cours des premiers essais d'animation, naissent des ébauches d'histoires. A nous de les faire éclore et de construire un spectacle à partir de ces scènes spontanées. Parce que la marionnette est action, mouvement et rythme, parce que ce que nous cherchons est l'expression de l'enfant, il vaut mieux ne pas chercher à réaliser, tout au moins la première fois, un scénario préfabriqué. Les marionnettes peuvent changer au cours de leur fabrication et nous ne savons pas encore ce qu'elles savent faire. Les enfants écriront peut-être eux-mêmes des histoires utilisant les personnages qu'ils viennent de créer. Mais ce sont souvent des aventures rocambolesques où tout se passe dans l'histoire et non dans le mouvement. Les marionnettes ne sont plus alors qu'une illustration du texte et c'est dommage.

Pour l'histoire comme pour la fabrication, c'est à nous de créer l'atmosphère qui permettra à la marionnette de prendre vie, c'est à nous d'être complice de ce qui va naître.

*... « Puisse la marionnette apporter aux enfants une alliée assez forte pour que les professeurs en apprennent à leur tour que deux et deux ne font pas nécessairement quatre, que le rêve est plus savant que l'expérience et l'illusion plus vraie que la réalité. »*

Gaston Baty

Editions Gautier-



Languereau Paris

## ILLUSTRATIONS ET TEXTES CHOISIS EN FONCTION DE LA CAPACITE DE LECTURE DES ENFANTS DE 6 à 8 ANS

Livres 48 pages en couleurs sur papier fort, reliure demi-toile, carton fort.  
Titre au fer. Plats illustrés en couleurs et pelliculés. Format 17,5x 19,6 cm.  
prix : 6,00 F



## LES MARIONNETTES A LA BIBLIOTHEQUE DE CLAMART

par Aline Antoine

A la bibliothèque, les enfants de tous âges font des marionnettes, mais les techniques sont différentes pour les petits et pour les plus grands.

Les petits, de 4 à 7 ans, viennent à une quinzaine, fabriquent leurs marionnettes et les font jouer — le tout en une heure et demie environ. Les grands, eux, viennent régulièrement pendant deux mois, pour réaliser un spectacle complet qu'ils présentent aux autres enfants.

Aux plus jeunes, nous proposons chaque fois une technique différente : sacs qu'ils décorent à l'aide de collages de matériaux divers (tissus, papiers, laine, graines, etc.) ou qu'ils peignent. Ces sacs peuvent être petits ; ils sont alors marionnettes qu'on anime en y glissant la main. Plus grands, on y fait deux trous pour les yeux et ils deviennent masques qu'on enfle sur la tête.

Nous avons aussi utilisé des boules de papier journal froissé, entourées de tissu et fixées autour d'un bâton ; on y colle des papiers de couleur, du tissu, etc.

Nous essayons de varier les techniques, mais la réalisation doit être rapide. Quand la marionnette ou le masque est fini, les enfants le font jouer. On ne suit pas un texte avec les tout-petits ; nous laissons chacun exprimer ce qu'il ressent. Ils n'ont pas d'autre public qu'eux-mêmes.

Pour les grands, de 8 à 12 ans, le déroulement est franchement différent. Ils font des marionnettes en papier mâché, soit marottes, soit marionnettes à fil ou à gaine. Chacun réalise ce qu'il veut, personnage ou animal, et parfois, en cours de route, le gendarme qu'il avait d'abord pensé faire se transforme en éléphant.

Quand toutes les marionnettes sont terminées, tous ensemble nous les « baptisons » et, à l'aide d'un magnétophone, nous mettons au point une histoire à partir des personnages. Quand les enfants possèdent bien le déroulement de l'histoire, ils la jouent et improvisent sur ce canevas. Très souvent, l'interprétation amène des transformations.

Les enfants répètent trois à quatre fois, sans apprendre aucun rôle par cœur, mais en faisant parler leur marionnette comme ils l'entendent. Bien sûr, il y a des règles à observer, des contraintes, parce que chacun doit tenir compte du jeu de ses camarades et de leurs idées pour obtenir une réalisation commune.

Les marionnettes sont un plaisir sans cesse renouvelé pour les enfants et aussi pour l'adulte qui y participe avec eux.

### EDITIONS LA FARANDOLE

3, Cour du Commerce Saint-André - PARIS-6<sup>e</sup> - Tél. : 033-37-86

LE TRESOR DE L'HOMME

F. 20

Un beau recueil, richement illustré, de contes et poèmes anciens et modernes du Vietnam. Le livre met l'accent sur le riche passé culturel et aussi sur la vie actuelle du pays. On ne saurait le refermer sans accompagner de ses vœux le maître d'école, qui, partant pour le front, exprime dans un poème sa peine et son espoir :

Au revoir, mes enfants que j'aime,  
Je vous ramènerai la paix.

## DES POEMES POUR DES ENFANTS

par Catherine Bonhomme  
Bibliothèque de Clamart

« *Le meilleur choix de poèmes est celui que l'on fait pour soi.* »

Paul Eluard

C'est effectivement à un **choix personnel** fait par l'enfant lui-même que devrait mener l'initiation poétique. Car il n'est pas essentiel que l'enfant connaisse tel poème ou tel poète ; mais il est essentiel qu'il découvre que la poésie n'est pas un domaine fermé réservé à quelques initiés. Il faut qu'il puisse sentir qu'elle est une parole où viennent s'inscrire le rêve et la réalité, le singulier et l'universel, une parole qu'il peut choisir et dire, une parole qui peut devenir sienne.

Avant de choisir, il faut connaître. C'est à l'adulte de permettre à l'enfant cette rencontre avec les poèmes. Or on ne peut offrir d'emblée toute la poésie. On est donc bien obligé de faire un choix.

Il existe des choix de poèmes tout préparés : les **anthologies** poétiques pour enfants. Elles ne sont pas toutes d'égale valeur. Les critères de choix des poèmes sont souvent peu clairs ou bien dictés par des intentions didactiques suspectes sans rapport réel avec la poésie. Certains thèmes, certains styles sont évités. Les auteurs contemporains (surtout les très jeunes) y figurent rarement. La présentation n'est pas toujours agréable. Les poèmes sont parfois coupés ou bien regroupés assez arbitrairement par thèmes. Les notes biographiques ne sont pas toujours d'un intérêt réel pour l'enfant.

Il en est, malgré tout, certaines qui peuvent permettre aux enfants une découverte de poèmes :

**Anthologie poétique.** Rouger et France. Editions Nathan. Poèmes rassemblés à l'intention des enfants de 10 à 15 ans : 130 poètes du Moyen Age à nos jours. Classement par thèmes.

**Les fleurs de la verte espérance.** Poirier. Editions Gründ. 133 poètes du XV<sup>e</sup> siècle à nos jours. Classement par écoles.

**Pin Pon d'or.** Got. Editions Colin-Bourrelrier. Textes contemporains s'apparentant au folklore naïf des comptines. 112 auteurs. Classement par thèmes.

**Poésies à l'écoute du monde.** Faure. Editions de l'Ecole. 250 poésies présentées sur fiches. Des chemises colorées et numérotées permettent de les classer par thèmes. 103 auteurs.

**Poèmes d'aujourd'hui pour les enfants de maintenant.** Charpentreau. Les Editions ouvrières. 44 poètes. Classement par thèmes.

**Premier livre de poésie.** Editions Gautier-Languereau. 48 poètes. Classement par thèmes. Fiche Bulletin n° 20.

**Les comptines de langue française.** Editions Seghers. Recueil destiné aux éducateurs. Choix très complet. Fiche Bulletin n° 20.

Il existe aussi des **recueils de poèmes** écrits spécialement à l'intention des enfants. Ils n'offrent pas tous de la vraie poésie car ils sont parfois mièvres et moralisateurs.

Voici une liste (non exhaustive) de ceux qui sont véritablement poétiques :

Carême, Maurice. **La cage aux grillons. Fleurs de soleil. La grange bleue. La lanterne magique.** Quatre recueils aux Editions Colin-Bourrelrier.

Clair, Andrée. **Le Babiroussa... et les autres.** Editions Istra.

Desnos, Robert. **Chantefables et chanteurs à chanter sur n'importe quel air.** Editions Gründ. Fiche Bulletin n° 23.

Fort, Paul. **Ronde.** 80 poésies pour la jeunesse choisies parmi les « Ballades françaises ». Editions Colin-Bourrelleur.

Gamarra, Pierre. **La mandarine et le mandarin.** Editions La Farandole.

Ley, Madeleine. **Petites voix.** Editions Stock. Fiche Bulletin n° 23.

Stevenson, Robert-Louis. **Le royaume enchanté.** Editions Gautier-Languereau.

A la bibliothèque de Clamart, pour permettre aux enfants d'avoir un éventail de poèmes plus grand, nous avons fait un **bac à poèmes**. Les poèmes, tapés à la machine sur des fiches blanches cernées d'orange, sont collés sur des cartons gris et recouverts de plastique adhésif. Ils sont regroupés, sans classement, dans deux boîtes à la disposition des enfants dans la salle de prêt.

Les enfants peuvent les emprunter au même titre que les livres ou les images. L'enfant emprunte d'ailleurs plus naturellement un ou deux poèmes, qu'il a lus et aimés, qu'un livre entier de poésie, surtout lorsque celui-ci est « perdu » parmi les documentaires.

Ils les lisent aussi très souvent sur place, silencieusement ou à haute voix, individuellement ou à plusieurs.

Ce bac à poèmes permet à l'enfant de découvrir la poésie de façon vivante et très personnelle.

A la bibliothèque, nous avons commencé en faisant d'abord figurer dans ce bac les poèmes d'auteurs contemporains que les enfants ont, pour l'instant, assez peu de chances de découvrir à l'école : Apollinaire, Cocteau, Follain, Lorca, Guillevic, Jacob, Obaldia, Reverdy, Supervielle...

Nous espérons y inclure, outre la poésie des siècles passés, des poèmes étrangers et des poèmes de très jeunes auteurs contemporains (mais ils ne figurent pas encore parmi les « valeurs sûres » ! Et il est difficile de se procurer leurs recueils qui, édités à compte d'auteur, sont chers). Les revues spécialisées sont très nombreuses et éphémères. Cependant Seghers publie chaque année un recueil intitulé « Les poèmes de l'année ». Nous, nous avons puisé pour le « bac » dans différents recueils et, entre autres, dans ceux de deux collections :

« Poésie », coll. au format de poche, Editions Gallimard.

« Poètes d'aujourd'hui », Editions Pierre Seghers.

Découvrir la poésie, c'est aussi pouvoir créer. Il est donc important de faire toute une animation autour de la poésie.

Dans un prochain Bulletin, un article sera consacré au Club de Poésie.

C. B.